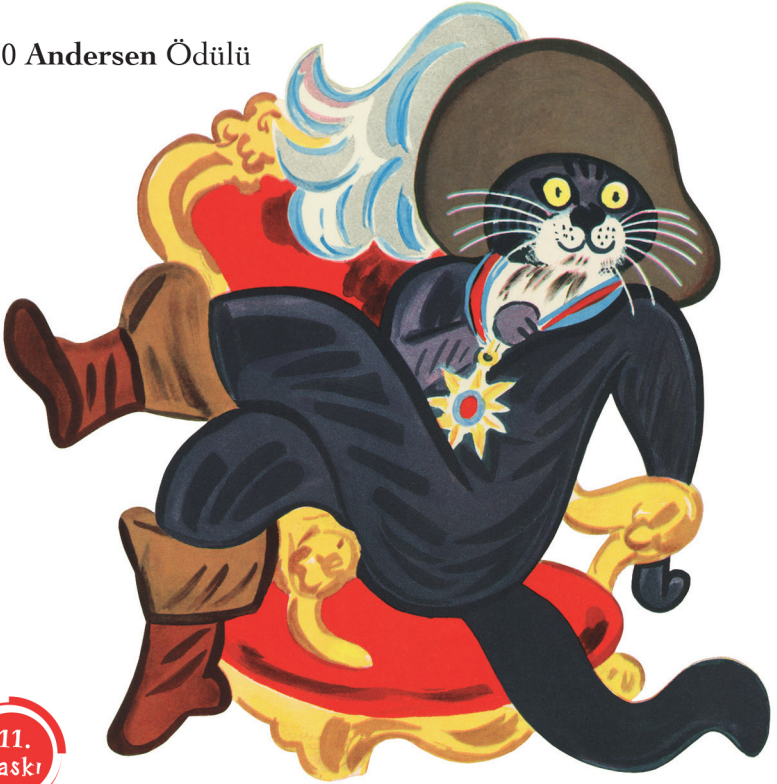


ERICH KÄSTNER

ÇİZMELİ KEDİ

1960 Andersen Ödülü



Çeviren: Genç Osman Yavaş

Resimleyen: Walter Trier

CAN
ÇOCUK



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.





Der gestiefelte Kater, Erich Kästner

Metin ve resimler: Walter Trier

© Atrium Verlag, Zürich, 1950

Bu eserin Türkçe yayın hakları Akcalı Telif Hakları

Ajansı aracılığıyla satın alınmıştır.

© **Can Sanat Yayınları A.Ş., 2016**

Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

ISBN 978-975-07-3347-5

1. Basım: 2016

11. Basım: 1000 adet, Mart 2025

Çeviren: Genç Osman Yavaş

Resimleyen: Walter Trier

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran

Editör: Tuğçe Özdeniz

Son Okuma: Seda Ateş

Kitap Tasarımı: Lom Creative (www.lom.com.tr)

Kapak Tasarım: Lom Creative (www.lom.com.tr)

Tasarım Uygulama: Güldal Yurtoğlu

Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım Tic. ve San. A.Ş.

Yayıncı Sertifika No: 43514

Maslak Mh. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza No: 9/25 Sanyer, İstanbul

Telefon: (0212) 252 56 75 - 252 59 89 Faks: 252 72 33

cancocuk.com cancocuk@cancocuk.com

Baskı ve Cilt: Elma Basım Yayın ve İletişim Hizmetleri San. Tic. Ltd. Şti.

Sertifika No: 45460; Tevfik Bey Mah. Halkalı Cad. No:162/7

Sefaköy, Küçükçekmece, İstanbul

Çizmeli Kedi

ERICH KÄSTNER

Çeviren: Genç Osman Yavaş

Resimleyen: Walter Trier



ERICH KÄSTNER

23 Şubat 1899'da Dresden'de doğdu. Birinci Dünya Savaşı'na katıldı. Savaştan sonra liseyi bitirdi ve üniversitede Alman dili, tarih, felsefe ve tiyatro tarihi okudu. Gazetelerde redaktör ve tiyatro eleştirmeni olarak çalıştı. 1933'te iktidardaki Nasyonal Sosyalistler bütün kitaplarını yaktılar. Gestapo tarafından iki kez tutuklandı ve 1943 yılında yazı yazması yasaklandı. Savaştan sonra tiyatro ve film alanlarında çalıştı. 1966 yılında edebiyat çalışmalarına son verdi. 1974 yılında Münih'te öldü. Yaşamı boyunca yapıtları pek çok ödüle layık görüldü. Çocuklar için yazmış olduğu

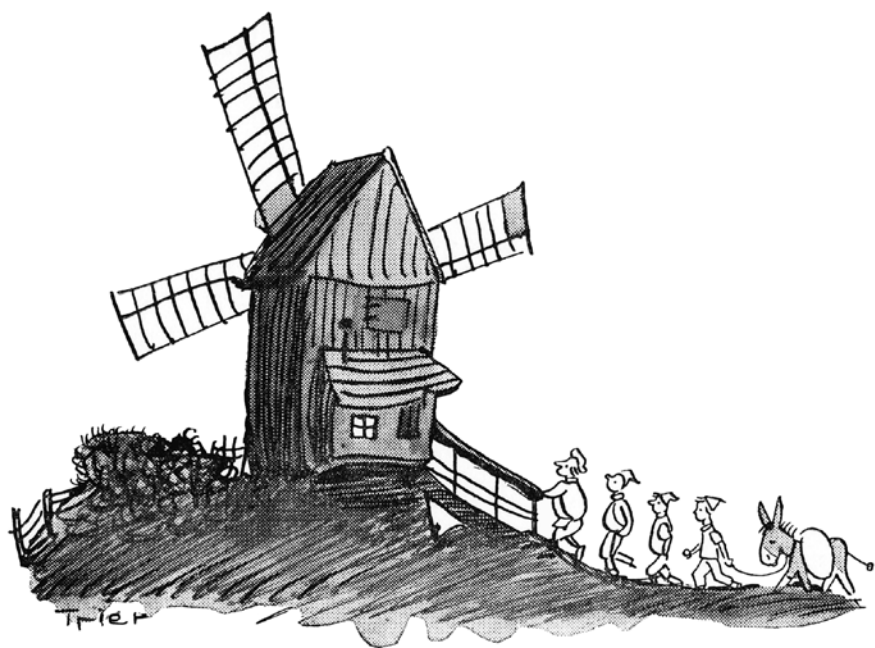
kitaplar bütün dünyada çeşitli dillere çevrildi. Kästner, Alman çocuk edebiyatında yeni bir cığır açmış, çocuk kitaplarını gerçekçi temeller üzerine oturtmuştur.

YAZARIN YAYINEVİMİZDEN ÇIKAN DİĞER KİTAPLARI:

35 Mayıs • Açık göz Budalalar • Ben Küçük Bir Çocukken • Don Kişot • Gulliver'in Gezileri • Hayvanlar Toplantısı • İkizler Neyin Peşinde • Kuafördeki Domuz ve Başka Öyküler • Küçük Adam • Küçük Adam ve Küçük Hanım • Küçük Haftiyeler Emil ve Akrobatlar • Küçük Haftiyeler Emil ve Dedektifler • Noktacık ile Anton • Palavracı Baron • Soytarının Tuhaf Hikâyeleri • Uçan Sınıf

İçindekiler

Henüz Kediden Söz Eden Yok	9
Miras Paylaşıyor.....	11
Bu Kedi, O Bildiğiniz Kedilerden Değil.....	14
Kedinin Birbirinden Tuhaf Üç İsteği	18
Keklikler Buğday Sever	22
Çizmeli Kedi Yine Geliyor	28
Hans, Nehirde Yıkanmak Zorunda.....	33
Çizmeli Kedi İşini Biliyor	42
Carabas Kontu Nişanlanıyor.....	47



Henüz Kediden Söz Eden Yok

Evvel zaman içinde, bir değirmenci yaşarmış. Bir değirmeni ve üç oğlu varmış. Üç oğlu da, tıpkı olması gerektiği gibi, küçüklüklerinden beri babalarının değirmeninde çalışırlarmış. Babaları da karşılığında onları yedirir, içirir ve her üç senede bir onlara yeni takım elbiseler alırmış. Bu şekilde hayatları uzun yıllar güzelce devam edebilirmiş ama maalesef öyle olmamış.

Çünkü günün birinde, bu ister bir değirmenci, isterse bir kral olsun, herkesin başına gelen şey değirmencinin de başına gelmiş: Yatağına uzanmış ve ölmüş.



Miras Paylaşıyor

Değirmencinin oğullarının komodinin çekmecesinde buldukları para, cenaze masraflarını ucu ucuna karşılamıştı. Üç evlat, mezarlıktan eve döndüklerinde, önce gözyaşı döküp burunlarını sildiler.

Sonra en büyükleri, “Babamızdan bize ne kaldığını biliyorsunuz,” dedi.

“Evet,” dedi ortanca olanı. “Değirmen, ahırdaki eşek ve fareleri avlayan kedi.”

“Hazır henüz çok üzgünken hemen mirası paylaşalım,” dedi en büyükleri. “Sonraya bırakırsak aramızda kavga çıkabilir.”

En küçükleri kulağının arkasını kaşıdı, çünkü birazdan olacakları kestirebiliyordu.

“Değirmeni ben alıyorum,” dedi en büyükleri. “Ortancamız ahırdaki eşeği ve en küçüğümüz de kediye alacak.”

“Şimdi sakın bana kızmayın,” diye söze başladı en küçükleri, “ama neden bugüne kadar olduğu gibi hepimiz değirmende yaşayıp çalışmaya devam etmiyoruz ki? Neden her şeyi bölüşmek zorundayız?”

“Sen anlamazsın,” dedi en büyükleri. “Yakında evleniyorum, evlenince çocuklarım olur ve işte o zaman sana burada, değirmende kalacak yer olmaz.”

“Ama bu haksızlık!” diye haykırdı en küçükleri. “Sonuçta üçümüz de aynı babanın evlatlarıyız! Değirmen onundu ve şimdi de bizim oldu!”

“Hayır!” diye karşı çıktı en büyükleri. “En büyüğünüz olduğum için değirmen artık benim! Bunun haklı ya da haksız olmakla ilgisi yok, yalnızca öyle işte! En büyüğümüz sen olsaydın, değirmen sana kalırdı. Yemin ederim, aynen öyle olurdu!”

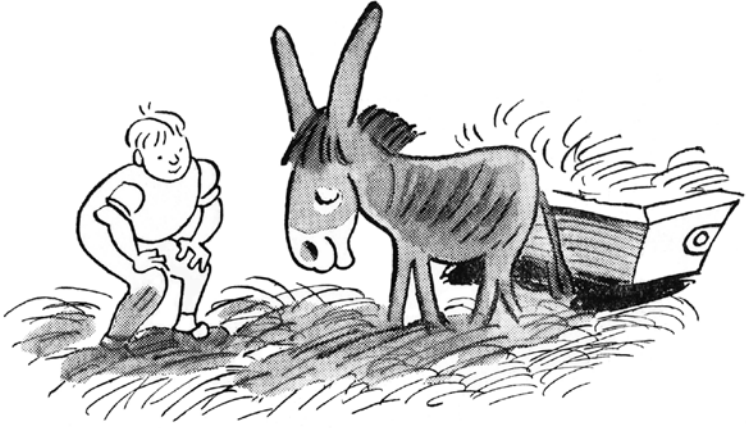
“Ama zaten en küçüğünüzüm!” diye isyan etti en küçükleri.

“Bu senin şanssızlığın,” dedi en büyükleri. “Bu durumda yapacak bir şey yok.”

“Esas ben ne yapayım?” diye sordu ortancaları en küçüklerine. “Senden tam tamına üç yaş büyüğüm ve buna rağmen değirmen bana bile kalmıyor!”

“Ama en azından un çuvallarını köye taşıyan eşeği alıyorsun! Onunla da geçinir gidersin zaten!”

Ortancaları dostça bir edayla, “Benim yerime ortan-



camız sen olsaydın, eşek sana kalırdı. Yemin ederim, aynen öyle olurdu!” dedi.

En küçükleri ayağını öfkeyle yere vurdu. Gerçekten çok sinirlenmişti. “Ne yapayım ben o kediyi? Acıkınca keseyim mi? Öyle yaparsam geriye bir tek kürkü kalır. Ondan da ancak bir şapka çıkar.”

“Olabilir,” dedi en büyükleri. “Olmayabilir de.”

“Kürkünden ellerini sıcak tutacak bir çift eldiven de yaptırabilirsin tabii,” dedi ortancaları. “Kürk eldivenler çok sağlıklıdır.”

“Son sözünüz bu mu?” diye sordu en küçükleri.

İki ağabeyi aynı anda başlarını salladılar ve en büyükleri, “Durumuna bir çözüm bulana kadar değirmende kalabilirsin, ama en fazla bir dahaki hasada kadar,” dedi.

En küçükleri ağzını açtı, fakat bir şey söylemek yerine tek kelime etmeden dışarı çıktı.

Bu Kedi, O Bildiğiniz Kedilerden Değil

En küçükleri –bu arada adı Hans idi– odasında gözlerini boşluğa dikmiş, ne yapacağını bilmez halde oturuyordu.

Birden, karşısında ona miras kalan kedi belirdi; dizine süründü ve *tortorrtorr*’layıp yanına uzandı.

“Torlarsın tabii,” diye homurdandı Hans üzülererek.

“En azından kediye kızartınca bir şeye benzer mi, ah onu bilseydim!”

O anda yakınlarda biri, “Kedi kızartması iğrenç olur,” dedi.

Delikanlı şaşkın şaşkın etrafına bakındı.

Görünürde kimseler yoktu.



Hayal görmüş olmalıydı.

“Ah, şimdi ne yapacağımı bir bilsem,” diye derin derin iç çekti Hans.

O sırada yine yakınlarda biri “Bir şeyler düşünüyoruz,” dedi.

Delikanlının gözleri hızla dört bir yanı taradı. Ama yine görünürde kimseler yoktu.

“Bu işten gerçekten sıkılmaya başladım!” diye bağırdı. “Kim bu konuşan?”

O sırada kedi, başını Hans’a doğru çevirdi ve “Bir mahsuru yoksa, bendeniz,” dedi.

Hans’ın ağzı da, burun delikleri de ardına kadar açılmıştı. Gözleri ise kafasından yarım santim dışarı pörtlemişti. Neyse ki sonunda kendisini toparladı ve “Sen ne zamandır konuşabiliyorsun?” diye sordu.

“Hep konuşabiliyordum ki,” diye cevapladı kedi.



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.



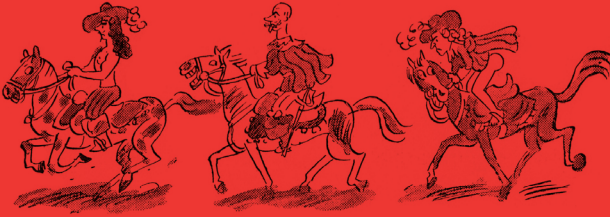
ERICH KÄSTNER

ÇİZMELİ KEDİ

Meşhur “Çizmeli Kedi” masalını bir de
Erich Kästner’den dinleyin!

Babaları öldüğünde, değirmencinin üç oğlu mirası bölüşürler. En büyükleri değirmeni alır. Ortancalarının payına, hiç değilse yük taşıyabilen eşek düşer. En küçükleri Hans’a miras kalan tek şey ise kedidir. Bir kediyle nasıl geçinilir ki? Çok geçmeden, bu kedinin öyle sıradan bir hayvan olmadığı anlaşılır. Konuşabilen, ne yapılacağına dair harika fikirleri olan bir kedidir bu. Tabii öncelikle yeşil bir av çantasına, bir çuvala ve uzun çizmelere ihtiyacı vardır.

Çağdaş çocuk edebiyatında çığır açan yazarlardan
Kästner, kendi üslubu ve espri anlayışıyla,
bu sevilen masalı yeniden yorumluyor.



roman

YAŞ	7	8	9	+
-----	---	---	---	---



cancocuk.com

ISBN: 978-975-07-3347-5



9 789750 733475